

《语言、翻译与认知》第二辑

(2021年10月)

目 录

· 认知语言学研究 ·

- 英汉语抽象空间位移关系构式认知对比研究..... 张克定(1)
- 领属关系的语义表达与话题领属句..... 成 军(18)
- 中国手语放置动词认知研究..... 李 恒 吴 铃(35)
- 汉语数量短语漂移现象研究:回顾与展望..... 邢晓宇(45)

· 语言与文化实证研究 ·

- 西方文化的“自我中心”语用研究——基于英语第一人称代词
的实证考察..... 刘国辉(54)
- 词汇搭配类型对高中生阅读成绩影响的实证研究..... 鲍 珍(67)

· 认知翻译学研究 ·

- 认知翻译加工模式:并行还是串行?..... 林晓敏 项 霞(79)
- 中药名的体认性及其英译原则..... 尹铂淳(96)
- 演讲翻译中的趋近化识解:以王毅在第56届慕尼黑安全会议上
的演讲为例..... 曹建敏(104)

· 翻译跨学科研究 ·

- 民谣《击壤歌》及其译本的经验纯理功能对比研究..... 程华明(116)

· 书评 ·

- 认知语言学发展的交叉与融合——《劳特里奇认知语言学
手册》述评..... 梁如娥(124)

英文摘要..... (135)

征稿启事..... (139)

版权声明:

本刊已被《中国学术期刊网络出版总库》及CNKI系列数据库全文收录,如作者不同意被收录,请在来稿时向本刊声明,本刊将作适当处理。文章版权所有,欢迎转载、评论、翻译、引用,但须注明。

CONTENTS

• Cognitive Linguistic Studies •

- Spatial relation construction of abstract motion in English and Chinese: A cognitive-contrastive approach.....*Zhang Keding* (1)
- Semantic expression of possession and topic-possession construction in Chinese..... *Cheng Jun* (18)
- A cognitive study on “Put” verbs in Chinese Sign Language*Li Heng & Wu Ling* (35)
- Studies on the shifting of Chinese numeral-classifier phrases: Retrospect and prospect*Xing Xiaoyu* (45)

• Empirical Studies on Language and Culture •

- A pragmatic study of “self-centeredness” in Western culture: Based on the survey of first-person pronouns in English *Liu Guohui* (54)
- An empirical study of the influence of English collocation type on high school students’ reading proficiency.....*Bao Zhen* (67)

• Cognitive Translation Studies •

- Cognitive processing models of translation: Parallel or serial? *Lin Xiaomin & Xiang Xia* (79)
- The embodied cognitivity of Chinese medicine names and their English translation principles *Yin Bochun* (96)
- Proximization construal in speech translation: A case study of Chinese Foreign Minister’s speech at the 56th Munich Security Conference*Cao Jianmin* (104)

• Interdisciplinary Research on Translation •

- A comparative study of the ballad “Song of Throwing Clods” and its English versions from the perspective of experiential metafunction *Cheng Huaming* (116)

• Book Review •

- Intersection and integration in the development of cognitive linguistics: A review of *The Routledge Handbook of Cognitive Linguistics*.....*Liang Ru’e* (124)
- English Abstracts (135)
- Call for Papers(139)